

THE UNIVERSITY BULLETIN

VOLUME SIX

MARCH-APRIL 1970

NUMBER FIVE

CONTENTS

	<i>Page</i>
New Facilities for United College ..	1
Vice-Chancellor attends Inauguration of President of University of Hawaii	2
Public Lectures given by World History Consultants	4
Gifts to the University	5
Registrar speaks at CUHK Students' Ballot Counting Ceremony .. .	5
Seminars of The Comparative and International Education Society ..	6
Personalia	7
Staff Profiles	7
Comings and Goings	8
College News	9

New Facilities for United College

United College was founded in 1956 by the amalgamation of five post-secondary colleges which combined their resources in order to provide a more efficient system of higher education for both refugee and local students. When The Chinese University of Hong Kong was formed in 1963, it became one of the three Foundation Colleges of the University.

From inception, United College has been faced with the problem of accommodation. At present, the College is housed in various buildings leased from the Hong Kong Government, located on Bonham Road, High Street and Caine Lane in the western part of Hong Kong Island.

The premises on Bonham Road were acquired in 1962 and presently house the main administrative offices, the Library, lecture rooms and staff offices of the Faculty of Arts, a 40-booth Language Laboratory, the College Hall and the Student Union. In 1964, a part of the Pathological Institute Building on Caine Lane was rented to provide space for science laboratories. These facilities were augmented two years later by the acquisition of the former Disinfecting Station on Caine Lane for use as additional laboratories, lecture rooms and staff offices of the Faculty of Science.

In January 1969, a Government building on High Street was obtained to provide space for the Bursar's Office, more lecture rooms and staff offices for the Faculty of Commerce and Social Science. This building was made available as a substitute for the premises previously occupied by the College on Eastern Street which the Government demolished in connection with the erection of a hospital.

The vexing problem of accommodation which the College has faced in the past will soon dissipate. The Master Development Plan for the 333-acre site of The Chinese University near Shatin in the New Territories includes the construction of a complex of new buildings for United College on a plateau at the top of a mountain 460 feet above sea level. Construction of these buildings is scheduled to start in mid-summer with completion projected not later than August 1971. This will enable all activities of the College to be re-located next year during the summer vacation period and permit full-scale operation on the new campus by the start of academic year 1971/72.

Included in the United College building programme are the following projects:

Arts and Administration Building

This 4-storey structure will provide a total usable area of 18,000 sq. ft. Its design provides for lecture rooms on the ground floor with administrative offices on the first floor and faculty offices and language laboratories on the second and third floors. It will overlook the University Headquarters 150 feet below and the Chung Chi College campus on the shore of Sha Tin Hoi.

Commerce and Social Science Building and Lecture Theatre Complex

This building will be 5-storeys in height and have a total usable area of 26,000 sq. ft. The ground and first floors will consist of lecture rooms with lecture theatres in an adjacent complex. The remaining 3 floors will include faculty offices, a commerce laboratory, cartography laboratory and ancillary facilities. The building will be sited opposite the Arts and Administration Building overlooking Tolo Harbour.

Library

The Library will consist of three storeys with a small basement (lower ground floor) representing a total usable area of 16,500 sq. ft. It will be located centrally in relation to the College academic buildings.

Student/Staff Amenities Building and Gymnasium

One section of this facility will have four storeys and the other two storeys. An 8,000 sq. ft. gymnasium will be built on top of the Dining Hall and Kitchen to form two storeys. The remaining part of the building constitutes a usable floor area of 22,500 sq. ft. Part of the first and third floors and all of the second floor will be devoted to student amenities. The remainder of the first floor will provide offices for the physical education staff and facilities for instruction in physical education. The remainder of the third floor will accommodate staff amenities, including a senior common room, a staff common room, a billiard room, a card room and a staff association office. Facilities to be provided for student amenities include a mixed common room, a ladies' common room, a general office and committee room for student clubs and societies, union offices and conference room, a duplicating room, a co-operative counter and rooms for television, music, games and photography. The Staff/Student Amenities

complex will be located centrally in the student hostels area.

Maryknoll-Jesuit Hostels

This 4-storey structure, with a usable area of 41,000 sq. ft., is divided into a male and female wing, each accommodating 125 students. The Maryknoll and Jesuit Orders are jointly contributing half of the costs of construction and furnishings for this hostel which will be managed by them under arrangements agreed to between the College and the Orders. In addition to the 124 double and 2 single rooms provided for students, the two wardens and their staff will have accommodation at the far ends of the building on the 2nd and 3rd floors. Included in the design is space for an oratory as well as tea kitchens, laundry and ironing rooms, music and game rooms, committee rooms, reading and study areas and communal common rooms. Like the Commerce and Social Science Building, this building will also afford a beautiful panoramic view of Tolo Harbour.

Vice-Chancellor attends Inauguration of President of University of Hawaii

Dr. Choh-Ming Li, Vice-Chancellor of the University, attended the inauguration ceremony of the President of the University of Hawaii held in Hawaii on 18th March, 1970.

Dr. Li was invited personally by President Harlan Cleveland to attend his inauguration and to be the speaker at the inauguration luncheon. They discussed close co-operation between the University of Hawaii and this University during Dr. Li's short stay in Hawaii. This is not the first time Dr. Li and President Cleveland have worked together. Some twenty-five years ago, they worked hand in hand to tackle the gigantic task of relief and rehabilitation in war-torn China.

Speaking at the inauguration luncheon, Dr. Li emphasized that a university should be a meeting place of myriad minds of East and West. The following is Dr. Li's speech:

It is a special honour for me to speak at this Inaugural Luncheon. This honour carries with it an unusual pleasure which is personal and could hardly be duplicated in one's life. Some 25 years ago, President Cleveland and I tackled the gigantic

and unprecedented task of relief and rehabilitation in war-torn China. Although one of us represented an international organization and the other the country concerned, our co-operation could not have been more harmonious and we never differed in basic principles. Now after all these years we have the opportunity and pleasure to work together again — certainly not in the same locality but on both shores of the Pacific and on the same endeavour of creating the best opportunities in which our youths receive their higher education. The nature of the task is different, but I am sure President Cleveland would agree with me that the challenge and the responsibility are just as complicated and difficult to fulfil. Before we face the future, let us take a look at the past.

Sixty three years ago this University was founded. It became operational with five students and twelve teachers. Now with over 20,000 students, seven colleges, a graduate school and many research and service operations you will never again attain that standard. In 1907 you had a ratio of two and one quarter teachers for every one student — a ratio to be envied by any university in the world. Over the course of 63 years your teacher-student ratio has shrunk to seven teachers for every 100 students. I promise I will keep this confidential. I would not want Hong Kong to know that its new Chinese University has a much more favourable ratio of teachers to students than this great American university.

What these statistics really mean is that you have progressed from the training of a few elite to the education of all who are qualified to enter the university. Beyond this you have become a haven of opportunity for oriental peoples from all the western shores of the Pacific. And all those who have come to you could find former members of their own nations able to share with them a large part of a common cultural heritage whether they be Japanese or Portuguese, Koreans or Puerto Ricans, Samoans or Europeans.

Envied by the world, you have united in peace, progress, prosperity and, above all, in a common sense of identity among your citizens, all who have come to your shores from the four seas and quarters of the world. You have become the model cosmopolitan state, integrated not by force but by a common purpose. Your image in Asia is that of a successful society, uniquely positioned in the world — geographically near the middle of the Pacific, yet a state of the United States of America — oriented politically and economically to a great

world power and at the same time open to Asia. You are appreciative of the Asian past and sensitive to the new winds of change which now blow across the Pacific not as the trade winds, in one direction only.

James Michener in his novel on Hawaii sensitively suggested that everyman has his island — his dream. But islands in reality may, as England for centuries, have been more interrelated with the rest of the world than great land-mass, continental nations that have remained culturally insular. In a way unique, Hawaii, and in particular its University, serves two hemispheres, several continents—perhaps more precisely, two worlds. You have been almost from the beginning in 1907 to 1970 a pioneer not only in pineapples but in initiating and developing East-West university relations.

Scholars of over a generation ago remember and have passed on through their students the inspiration of an inter-cultural sharing with which the name of your late Senior Professor Emeritus, Charles A. Moore is synonymous: your early outreach in his programme of 'Philosophy East and West'. That programme significantly inspired and involved several professors of my own university.

Its merits were, in part at least, the basis of the new role which your University now plays. Through the world-famous East-West Center, you have already entered upon a new role as the mediator of the intellectual life of the opposite shores of the Pacific. You are now doing in the West what we of the member universities of the Association of Southeast Asian Institutions of Higher Learning are striving to achieve. For us all the ultimate goal is not geographical, but in principle as well as fact fulfilling the role of all great universities of the past, a meeting place of myriad minds — and first of all of East and West.

Much you have achieved — more you will achieve. On this occasion, as a new and distinguished president is assuming office, it is fitting that I should convey to you on behalf of our students, faculty staffs, and the universities west of the East-West Center (an area known as the Far East) our sincere appreciation of the opportunities you have so generously offered. May I express the hope of my own and many other universities so far west of this furthest western American university that you shall continue to be the state and the university of opportunity to our East.

All universities East or West, from where any man stands to face toward his east or west or toward his past or future, are new universities. Your university has passed the mid-mark of a century's existence. The Chinese University of Hong Kong has passed the mid-mark of one decade. Together with other universities of the world, they are all new because they are summoned to the same task. And this task is as yet not fully clear. With the decline of tradition East and West, the university so often has no ally. To be rooted in the tradition of the community is no longer meaningful. Indeed Asia has become the storm centre of the world, that centre having moved from Eastern Europe to the Atlantic and now to the Pacific.

We cannot shrug off the new academic exercises of poster writing and rioting with an oversimplified theory of reaction against tradition. At the deeper level students and whole communities are appealing to the university for man's greatest need—something by which and for which intelligent youth can live. Possibly they are pleading for the one thing we have failed to give: inspiration.

In this increasingly strange, new world, the university must define its own proper functions. It is not a substitute for tradition, not a secularized church. But in its own way, by its own proper means it must offer something more than knowledge. It must at least provide that kind of knowledge that is "distilled experience" or "heightened consciousness".

Everyman lives on an island. Everyman longs for another island where all that is cherished is preserved, all that beckons, guaranteed. There is no such island, not even in Hawaii. But here, possibly more nearly real than either in Eurasia or your mainland, is that island, that university. Through self-denial Hawaii becomes self-sufficient. By opening up the shores to East and West, Hawaii is no longer insular. It is only natural that the University of Hawaii becomes the Centre of East and West, in name, in spirit and in deeds. It also follows that by bringing East and West together, a focus can be found, leading eventually to the discovery and creation of new perspectives and purposes for the needs of community and its youths.

The Chinese University of Hong Kong, by virtue of its name, is very representative of the East. But Hong Kong is an important international city at the other side of the Pacific. Thus in outlook

and methodology, our University also represents the progressiveness of the West. Hopefully, we follow the splendid example set by the University of Hawaii to integrate East with West more harmoniously. Hopefully, we fulfil our humble share of the gigantic and unprecedented task of providing purpose and meaning to our youths who need spiritual relief and intellectual rehabilitation as badly as any war-torn nation in the world.

May I lay upon the University of Hawaii the charge to be a leader in such an intellectual and spiritual resurrection in the 70's. Mr. President, let me bring you the salute from the East!

Public Lectures given by World History Consultants

Three of the world's best-known historians, Sir Herbert Butterfield, Prof. Cho-yun Hsu and Prof. William H. McNeill, accepted the invitation of this University to act as consultants on the World History side of its History programme. Under the sponsorship of this University each of the three historians gave a public lecture at the City Hall during the period of the consultation, 16th to 30th March, 1970. Prof. Noah E. Fehl, Professor of World History of the University, presided at the three lectures.

Sir Herbert Butterfield, sometime Vice-Chancellor of Cambridge University, Master of Peterhouse and Regius Professor of Modern History, has already established ties with Hong Kong. The University of Hong Kong conferred upon him his 12th Honorary Degree in 1961 and one of his score of outstanding publications, *Christianity and History*, was translated into Chinese as a text for Chung Chi College students. Sir Herbert lectured on "Universal History and the Comparative Study of Civilizations" on Wednesday, 18th March.

Professor Cho-yun Hsu, born in Wu-Shih of Kiangsu Province, heads the Department of History and directs graduate study in History at National Taiwan University. He received his Ph.D. degree at the University of Chicago after studying under Professor Li Tsung-tung in Taiwan and Professor H.G. Creel in Chicago. Professor Hsu is an active Associate Research Fellow at the Institute of History and Philology of Academia Sinica. His recent publication, *Ancient China in Transition, An Analysis*

of *Social Mobility*, 722-222 B.C., has been widely hailed as the outstanding publication in this field. Prof. Hsu's lecture, held on 20th March, was on "Ancient China in World History".

Canadian born, Professor William H. McNeill, Chairman of the History Department and of its graduate division at the University of Chicago, is internationally known through his writings. His *Rise of the West* (1963) won the National Book Award and the Gordon J. Laing Prize. His distinguished service in the American forces 1941-46 led to the publication of several books on the war and its aftermath in Greece. He holds the rank of Lieutenant Colonel Reserve. Prof. McNeill spoke on "The Relevance of World History" on 25th March.

All three lectures received enthusiastic response from the public and the lecture room of the City Hall was packed to capacity for all three lectures.

(picture in Chinese section)

Gifts to the University

- The Economic Research Centre of the University has received an unrestricted grant of HK\$10,000 per year for a period of five years in memory of Madam Chan Loi-sung, the grandmother of Mr. Stephen Cheong, Director of Lee Wah Weaving Factory Limited. The grant is to be used for research projects undertaken by the Economic Research Centre. The Centre is embarking on research in industry and finance in Hong Kong. This memorial so generously given for unrestricted research shows that the Hong Kong business community recognises the importance of impartial studies in improving the flexibility and profitability of business in this time of exceedingly rapid and complicated change.

- The University has received a special gift of books on Benjamin Franklin, American philosopher and statesman in the 18th century, from Yale University Press. The collection comprises *The Papers of Benjamin Franklin* (13 volumes), an *Autobiography*, and a selection of his letters, entitled *Mr. Franklin*. *Mr. Franklin* is the 232nd copy of a total of 250 copies printed exclusively for complimentary distribution. This valuable gift was dispatched to Hong Kong from the United States on 17th January, 1970, Benjamin Franklin's 214th birthday. The books were presented to Dr. Choh-Ming Li, Vice-Chancellor of the University, by Dr. Francis S. Hutchins, Yale-in-China Representative in Hong Kong, on 11th March, 1970.



何欽思博士將克廉著作與李卓敏校長
Dr. Francis S. Hutchins presenting the works of Benjamin Franklin to Dr. Choh-Ming Li

- Dr. the Hon. Fung Ping-Fun, Chairman of the Board of Trustees of United College, generously donated to the College on 9th April 4,433 volumes of books including Chinese classics, periodicals and textbooks. They are very valuable for reference purpose.

Registrar speaks at CUHK Students' Ballot Counting Ceremony

Forty-five student representatives of the three constituent Colleges of the University met several times in February and March this year to discuss a draft of the constitution of the University's Student Union proposed by the Preparatory Committee which is composed of three students from each College. The proposal, accepted in principle by these representatives, was voted upon by the students of the three Colleges. They were asked to express confidence or non-confidence in the proposal by casting ballots at the three Colleges from 7th to 11th April, 1970. A ceremony to count the ballots was held on 13th April, at New Asia College. Mr. H.T. Wu, Registrar of the University, was invited to witness the counting.

The result of the vote showed that a majority of the students of the University favoured the proposal with 1039 out of 1103 ballots expressing confidence, a figure of well over one-third of the number of the students in the University.

A Summary of Mr. H.T. Wu's Speech delivered in Chinese

To conduct a ceremony for the counting of ballots is something new in Hong Kong, but it is an indication of the importance attached to the draft constitution by the students of this University.

At the moment, we do not know the results of the voting. Some enterprising Sociology students may have conducted an opinion poll, but even such experts, I am sure, dare not make a most definite forecast. It seems to me that if a vote of no confidence is returned, there is no reason why the organizers should be disappointed because they will have another opportunity to look over once again the basic principles of the draft constitution. If, on the other hand, a vote of confidence is returned, then the date of establishing the union will be much nearer. However, before this is actually realized, thinking leaders of the students probably would like to consider carefully the relationships between the students and the staff, and between the students and the University Council.

As all of you know, learning is not confined to book reading and listening to lectures, for it must include life both in and outside the campus. Intramural life is not confined to activities among the students themselves, but is closely related to the staff as well. In ages past, those who were after real learning also sought the guidance of good teachers on their life as well, and teachers also felt that this was part and parcel of their responsibilities. Therefore, an organization that leads students in enriching their lives should try to obtain the participation of their teachers in order to reap the benefits of the meeting of minds.

As a matter of fact, they were once students too and therefore have a deep understanding of, and sympathy with, the aspirations and needs of students. At the same time they have been working for many years, and because of their wider horizons, may be able to contribute valuable material for reference in decision making.

Earlier I implied that learning is extended also to areas outside the University. These are what is usually called the community or society. Since students also live in the community, I suppose they would like to obtain guidance from this source. In this respect, the system adopted by The Chinese University really gives the students much convenience, because the community has representatives to co-operate with the administrators and teachers of the University and share their responsibilities, so that town and gown they work together closely for the welfare and education of the next generation. For this reason the constitution of the University recognises the relationship between the Council and the Student Union. This is a good provision, and I hope it will be valued by the students, and be

considered a bridge between them and the community, a medium for co-operation with society, and a way to maintain stability in Hong Kong.

May I extend to you my best wishes for genuine success in preparing the Student Union, so that all can see the mature thinking, harmonious life, and responsible action of you all.

Seminars of The Comparative and International Education Society

A group of 110 American and Canadian educators of The Comparative and International Education Society, led by Prof. Gerald H. Read, Director of International Seminars of the Society, arrived in Hong Kong on 24th March, 1970. They are university presidents, deans, professors and teachers taking a world tour to hold Seminars on Education in various countries. Seminars were held during their stay here at both this University and the University of Hong Kong.

On 25th March, the visiting group held a Seminar at the Chapel of Chung Chi College. They were greeted by Dr. C.T. Yung, Pro-Vice-Chancellor of the University. At the Seminar, Prof. H. Arthur Steiner, Director of the University of California Study Centre in Hong Kong, spoke on "Some Aspects of the Relations between Hong Kong and China". The second talk was given by Mr. H.T. Wu, University Registrar and Director of the School of Education of this University, on the "Administration, Finance, Selection, Examinations, etc., of The Chinese University of Hong Kong".

The same group of educators held a Seminar on 26th March in Loke Yew Hall of the University of Hong Kong. Dr. K.E. Robinson, Vice-Chancellor of the University of Hong Kong, gave a talk on "The University of Hong Kong"; and Dr. R.F. Simpson, Senior Lecturer in Education of the University, spoke on "Educational Problems and Priorities in Hong Kong". The Secretary of the University Grants Committee, Mr. S.F. Bailey, also delivered a speech on "Financing the Universities and Student Assistance Programmes" at the Seminar.

The group of educators left Hong Kong on 28th March, 1970.

(picture in Chinese section)

Personalia

- Mr. S.T. Cheung, Assistant Registrar (Examinations) of the University, will continue as the representative of this University on the Advanced Level Examination Board of the University of Hong Kong after 31st March, 1970.

- Mr. John T.S. Chen resigned from his post of Secretary of New Asia College on 8th April, 1970. Mr. Stephen T.Y. Tiong, Assistant Registrar of the College, has been appointed Acting Secretary concurrently.

- The following represented this University at the Third Management Conference of the Management Education Institutes of Hong Kong on 25th March, 1970:

Dr. Sutu Hsin, Head of Department of Business Management, United College, and Associate Director, LIBA

Mr. Lo Po-Yiu, Head of Department of Business Administration, Chung Chi College

Dr. Chen Chia-Tsun, Head of Department of Business Management, New Asia College

Mr. T.C. Lai, Deputy Director, Department of Extramural Studies

- Mr. Lam Sui-Luen, Demonstrator in Physics and Electronics, United College, assumed duty on 1st March, 1970.

Staff Profiles

Prof. Huang Chen-Hua, Visiting Professor of Philosophy, New Asia College

Prof. Huang Chen-Hua, a native of Kwangtung, graduated from the Department of Philosophy, National Taiwan University in 1951. He worked as a tutor at National Taiwan University after graduation and was promoted lecturer in 1956. In 1957, he went to the University of Heidelberg in Germany for advanced studies in Philosophy. After spending three years in Germany, he returned to teach at National Taiwan University and was promoted associate professor in 1961 and professor in 1965. Prof. Huang arrived to assume duty as Visiting Professor of Philosophy at New Asia College in October, 1969.

Prof. Huang has written many books. His major publications include *An Essay Concerning Kant's Transcendental Philosophy*, *A Study of Kant's Critique of Metaphysics*, *A Study of Kant's Moral Philosophy*, *On Kant's Dialectic of Pure Practical Reason*, *A Short Essay on the Meaning of "Yi" (Change) in Yi-King (The Book of Change)*, *On the Idealism in Modern Western Philosophy*, and *A Treatise on the Relation of Philosophy and the Background of Culture and Time*.

(picture in Chinese section)

Dr. John William Olley, Lecturer in Philosophy and Religion, Chung Chi College



士博彰禮歐
Dr. John William Olley

Born in Sydney in 1938, Dr. John William Olley graduated with a B.Sc. in Physics with honours from the University of Sydney in 1960 and obtained a Ph.D. degree in 1964. Between 1963 and 1965 Dr. Olley also studied at the New South Wales Baptist Theological College and was awarded a Bachelor of Divinity degree with honours in Old Testament by the Melbourne College of Divinity in 1966. He was ordained Minister by the Baptist Union of New South Wales the same year and started working as pastor of Baptist churches in that area. He worked concurrently as part-time lecturer in Old Testament and Hebrew at New South Wales Baptist Theological College and part-time demonstrator in Physics at the University of Sydney.

Dr. Olley has been working as Lecturer in Philosophy and Religion at Chung Chi College since August 1968 and has been involved in the Integrative Basic Studies programme. Dr. Olley is at present Associate Editor of *Anvil*, a Baptist quarterly published in Australia.

*Miss Janet Lai, Administrative Assistant,
University Registry*

Miss Janet Lai, a graduate of Maryknoll Convent School, read English Literature at the University of Hong Kong.

Upon her graduation in 1966, she taught at Kowloon English School for one year.

Miss Lai joined the University in August 1967. As Administrative Assistant in the General and Public Affairs Section of the Registry, her schedule includes, *inter alia*, University ceremonies and other functions, programmes for visitors, and public lectures.

(picture in Chinese section)

Comings and Goings

- Dr. P.N. Campbell, Professor of Biochemistry of Leeds University, England, visited New Asia College on 2nd March, and exchanged views on related courses with teachers of the Biology Department of that College.

- A group of teachers and students from Chapman College of California, U.S.A., visited New Asia College on 4th March. They toured the campus, and had a seminar with teachers and students of the College on "Public Education".

- Members of the World History Working Party of the University, Sir Herbert Butterfield, Prof. Cho-Yun Hsu and Prof. William H. McNeill, visited New Asia College and United College on 16th and 18th March.

- Over one hundred teachers and students from the Faculty of Commerce of Nippon University, Tokyo, visited New Asia College on 20th March, and attended a tea party given in their honour by the teachers and students of the Faculty of Commerce and Social Science of the College.

- Dr. and Mrs. Leslie P. Spelman visited Chung Chi College from 19th to 24th March to meet the members of the Music Department and discuss the development of music in the College. Dr. Spelman, a well-known organ virtuoso in the United States, was for over 30 years Professor of Organ and Theory of Music at the University of Redlands.

- Mr. R.N. Rayne, Vice-President, and Dr. Philip Shen, Dean of the Faculty of Arts, Chung

Chi College, left for Taiwan on 21st March to visit Tunghai University to exchange views on general education.

- Dr. and Mrs. Wei Hsueh-ren visited Chung Chi College on 27th March. Dr. Wei, sometime Dean of Science at the University of Nanking, just recently retired from Bethany College in West Virginia.

- Dr. Douglas Mendel, Jr., Professor of Asia Politics, University of Wisconsin-Milwaukee, visited Chung Chi College on 27th March.

- Prof. Bruce Pattison, Professor of Education, The Institute of Education, University of London, arrived on 1st April to visit the University under the sponsorship of The Inter-University Council for Higher Education Overseas. During his short visit, he met with the teachers and the students of English Language and Literature of the three Foundation Colleges.

- Professor Hsueh Shou-sheng, Professor of Government and Public Administration assigned to United College, left Hong Kong on 2nd April for Manila, where he served as the director of a research workshop convened by the Eastern Regional Organization for Public Administration on "Administrative Implications of Rapid Population Growth in Asia" from 3rd to 6th April. Professor Hsueh returned to Hong Kong on 6th April.

- Prof. B. Holzner, Visiting Professor of Sociology of the University, left on 28th March for the United States to attend a conference held on 4th April at the University of Pittsburgh.

- At the invitation of the Association for Asian Studies, Mr. Fook-lam G. Chan, Assistant Lecturer of the Department of History, United College, left Hong Kong on 24th March to attend the Annual Meeting of the Association held in San Francisco, from 3rd to 5th April. Many leading scholars in Asian studies assembled at the Meeting.

- Other visitors to United College included Dr. Peter Campbell, Professor of Biochemistry, University of Leeds, England; Prof. M. Rainer Lepsius, Professor of Sociology, University of Mannheim, Germany; Mr. W.G. von Heyden and Dr. Eva Lindemann, German Consul-General and German Consul respectively in Hong Kong.

- Other visitors to the University included the Rev. Canon P.T. Chandi, Vice-Chancellor of the University of Gorakhpur, India, and Mrs. Chandi; Prof. and Mrs. Henry David of the National

Academy of Sciences, U.S.A.; Prof. Franklin E. Folts, Professor of Industrial Management, Harvard University; Dr. Harold Hoelscher, Dean of the School of Engineering, Pittsburgh University; Prof. Philip Lange, Professor of Education at Teachers' College, Columbia University; Prof. M. Rainer Lepsius, University of Mannheim, Germany; Dr. John Pelzel, Director of the Harvard-Yenching Institute; Mr. John Richardson, United States Assistant Secretary of State in charge of Cultural and Educational Affairs; Prof. Stewart Schram, Director of Contemporary China Institute, School of Oriental and African Studies, University of London; Dr. M. Shadaksharaswamy, Professor of Biochemistry at Bangalore University and Principal of Central College, Bangalore, India, and Mrs. Shadaksharaswamy; Mr. F.B. Tenny, Director of Bureau for Cultural and Educational Affairs in East Asia, U.S.A.; and Mr. Roy H. Whitecross, Assistant Registrar, University of Sydney, Australia.

College News

- Mr. John A. Holt, Manager of the Bank of America, Hong Kong, has been nominated to serve on the Board of Trustees of United College, representing the American University Club of Hong Kong, after his recent election to the Presidency of the Club. He replaced Mr. Derick Cheng, the outgoing President.
- The Cultural Committee of the Student Union and the Philosophy and Religious Knowledge Society of Chung Chi College jointly sponsored a discussion on the Philosophy of Bertrand Russell on 4th March. Dr. Philip Shen, Lecturer in Philosophy and Religion, and Dr. Chen Te, Lecturer in Philosophy, Chung Chi College, each gave a talk on the religion and the philosophy of Russell. The talks were followed by open discussion.
- Dr. Eric Axilrod, Professor of Economics of the University, gave a talk on "Some Problems of American Economy" at New Asia College on 6th March. It was the fifth lecture sponsored by the Faculty of Commerce and Social Science of that College in commemoration of the College's 20th Anniversary.
- A vocal recital by Ruth Allsebrook, a distinguished British soprano, was held in the Chapel of Chung Chi College on 6th March. The concert was sponsored by the Music Department of Chung Chi College. Accompanying her at the piano was her husband Dr. J.M. Brown. Dr. Brown, one of the adjudicators for this year's local Music Festival, was invited to be the External Examiner for the senior recital of the College held on 12th March. Mrs. Brown was on a concert tour in South-East Asia.
- On 6th March, the Institute of Advanced Chinese Studies and Research of New Asia College held a monthly meeting for its research trainees. At the meeting Mr. Tang Ching-ping read a paper on "The System of Subsidies for Civil Servants during the Yung Cheng Period (1723-35) in the Ch'ing Dynasty: The Cause of Its Establishment", and Mr. Tung Yue-wai reported on "New Ideology of Late Ch'ing Drama and its Influence on the New Theatre Movement".
- Mr. King Hu, a famous Mandarin movie director, was invited to give two lectures at the College Assembly and the English Society of Chung Chi College on 6th March. The lecture at the College Assembly was entitled "Speaking of Mandarin Swordsplay Movies". The other lecture was on "The Function of Imagery in the Cinematic Art", illustrated with colour slides.
- At the Chung Chi College Assembly held on 20th March, the Rev. Canon P.T. Chandi, Vice-Chancellor of the University of Gorakhpur, India, gave a talk on "The Gandhian Spirit and the Contemporary Revolutionary Age".
- Two special history lectures, sponsored by the Student Union of Chung Chi College, were given at Chung Chi College on 24th March by Prof. W.H. McNeill, University of Chicago, and Prof. Cho-yun Hsu, National Taiwan University. Prof. McNeill lectured on "The Rise of the West" and the topic of Prof. Hsu's talk was "Overseas Chinese Intellectuals and Their Role".
- At a public lecture, sponsored by the Society of Economics of Chung Chi College, held on 24th March at the College, Prof. Eric Axilrod, Professor of Economics of the University, gave a talk on "The Influence of U.S. Economy on Hong Kong in the Seventies".
- The Student Union of New Asia College sponsored a seminar on Sex Education on 28th March. It was held in the campus. The guest speakers included Rev. Fr. E. Collins, Mr. Chen Kwok-fay and Dr. the Hon. Mrs. Ellen Shu-pui Li.

- At the Biology Seminar sponsored by the Department of Biology, Chung Chi College, two lectures, one at New Asia College and one at Chung Chi College, were given on 3rd and 10th April. Dr. S.T. Chang, Senior Lecturer in Biology, Chung Chi College, gave a talk on "An Electron Microscopy Study of Complex Membrane System in the Germinating Spore of *Volvariella volvacea* Following a New Embedding Method". The second lecture was given by Dr. David P.M. Guile, Plant Ecologist and Phytogeographer, on "Plants of Northern Japan".

- At the invitation of the United College Student Union, the Hon. Q.W. Lee, Member of the Legislative Council of Hong Kong and Treasurer of the University, gave a talk on the Government Budget in the College Hall on 13th April. He dwelt at some length on the reasons why Government preferred a surplus budget to a deficit one, and why there was a big surplus in the year ended 31st March, 1970. Controversial issues such as the pros and cons of compulsory primary education in Hong Kong were also discussed.

- A public lecture on "Laotian War", sponsored by the Current Affairs Committee of the Student Union of Chung Chi College, was held in the Student Lounge of the College on 14th April. The speaker was Mr. Peter Kumpa, Senior Correspondent of the *Baltimore Sun*, U.S.A.

- A special lecture, sponsored by the Theology Division, Philosophy and Religion Department of Chung Chi College, was given by Dr. Paul Schilling, Professor of Systematic Theology, Boston University, on 14th April in the conference room of the Theology Building, Chung Chi College. The subject of the lecture was "God in an Age of Atheism".

- At an invitation by the Faculty of Commerce and Social Science of New Asia College, Professor Franklin E. Folts of Harvard University, U.S.A., gave a talk on "Management as a Profession" on 15th April. The talk was the sixth in the series of lectures in Social Science organized by the Faculty in celebration of the 20th Anniversary of the College.

- Professor Chen Cheng-siang, Professor of Geography assigned to United College, has been invited to be a member of the Board of Editors of *Geoforum* (Journal of Physical, Human and Regional Geo-Sciences).

At the 21st Congress of the International Geographical Union, the world's leading geographers felt the need for a comprehensive, independent and

truly international geographical journal, and resolved after detailed discussion to publish a quarterly entitled *Geoforum*, which should cover physical, human and regional geo-sciences. A Board of Editors of internationally renowned geographers including eleven Europeans, three Asians, four Americans and one Russian, was constituted. Prof. Chen is one of the three editors from Asia. Other editors include Prof. C. Troll of the University of Bonn, Germany, and former President of the International Geographical Union; Prof. C.D. Harris of the University of Chicago, U.S.A., and Secretary General to the International Geographical Union; Prof. I.P. Gerasimov of Moscow University, U.S.S.R. and Vice-President of International Geographical Union; and Prof. T. Nakano of Tokyo University, Japan. The first issue of the quarterly has come out and already won international acclaim.

- Mrs. Aline K. Wong, Lecturer and Head of the Department of Sociology, United College, has obtained the Degree of Doctor of Philosophy in Sociology in March 1970 from the University of California, Berkeley.

- Mr. Chang Chien-Min, Lecturer in Business Management, assumed duty as Deputy Head of the Department of Business Management at United College from 3rd March.

- The Staff Association of New Asia College has appointed Mr. Sun Kuo-tung to succeed Mr. John T.S. Chen as Chairman of the Association. Mr. Chen resigned from the post on 8th April.

- Mr. Brian Blomfield, Lecturer in English, Chung Chi College, has been appointed by Guildhall School of Music and Drama, London, as the Hong Kong representative for the School's Examinations in Spoken English, Public Speaking, Speech and Drama.

- Mr. John Tardino, Jr., a tutor in the English Department of New Asia College, held a Personal Art Exhibition in the College from 28th March to 4th April. Works displayed included paintings and sculptures.

- A Volley Ball Team from the National Normal College, Taiwan, visited New Asia College on 11th March, and played a demonstration game for its students. The Girls' Basketball Team of Tam Kang College of Arts and Science, Taiwan, visited the College on 12th March.

- At the 120th Monthly Assembly of New Asia College on 13th March, the Student Union of that College held an inter-departmental speech contest on "Hobbies of University Students Today".

- On 17th March, a group of teachers and students of the Business Management Department of New Asia College visited South Sea Textile Manufacturing Co., Ltd. in the New Territories, in an effort to enhance practical experience in Business Management.

- Nine students of the University attended the 10th International Student Seminar, organized by Keio University, Japan, held from 26th to 30th March. They were Mr. John Chan Sou Keung, Miss Violet Chan Yin Fai, Mr. William Hsu Yang Hsing and Mr. Tsang Hin Kuen of Chung Chi

College; Mr. Siu Yee Cheong of New Asia College; Mr. Ho Kwok Wah, Mr. Law Yu Fai, Miss Suen Chui Ha and Miss Joyce Wong Siu Ying of United College. These students were part of the forty-member delegation from the Hong Kong Federation of Students, of which Mr. Law Yu Fai was the Chief Delegate.

The theme of the Seminar was "Asia in the World". More than 400 university students from Hong Kong, Thailand, Japan, Singapore, South Korea, Malaysia, the Philippines, and Taiwan, participated and discussed the economic, political, cultural and educational problems of Asian countries.

After the Seminar, the delegation made study tours of leading Japanese industries and Expo' 70 in Osaka.

The University Bulletin of The Chinese University of Hong Kong is published and distributed free by the University Bulletin Editorial Board among the University faculty and staff. Copies are also sent to friends of the University.

MEMBERS OF THE UNIVERSITY BULLETIN EDITORIAL BOARD:

Mr. Stephen C. Soong (Chairman)
Mr. John T. S. Chen
Mrs. A. E. Henderson
Dr. Francis K. Pan
Dr. Andrew T. Roy
Mr. N. H. Young
Mr. J. C. Yuan
Miss Janet Lai (Secretary)

BULLETIN STAFF:

Editor — Mr. Stephen C. Soong
Assistant to the Editor — Mrs. Y. Y. Lo

COLLEGE CORRESPONDENTS:

Mr. Fang Hsin Hou (Chung Chi College)
Mr. P. C. Yao (United College)
Mr. Wei Yu-chen (New Asia College)

ADDRESS:

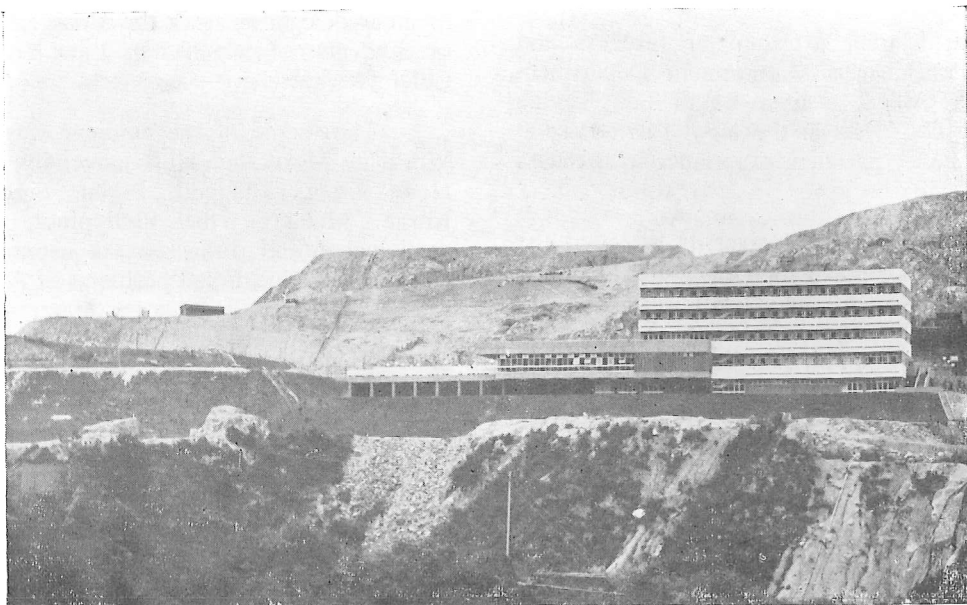
The Chinese University of Hong Kong
Shatin, New Territories
Hong Kong

中文大學校刊為本大學純粹報導性之刊物，係非賣品，專為大學本部及三成員學院之教職員及大學各方友好而出版。

大學校刊編輯委員會委員：宋淇先生（主席），芮陶菴博士，袁昶超先生，陳佐舜先生，楊乃舜先生，潘光迴博士，韓藹怡女士。黎青霜小姐（秘書）。

校刊編輯：宋淇先生（編輯），羅吳玉英女士（副編輯）。學院通訊員：方信侯先生，魏羽展先生，姚柏春先生。

通訊處：香港新界沙田
香港中文大學



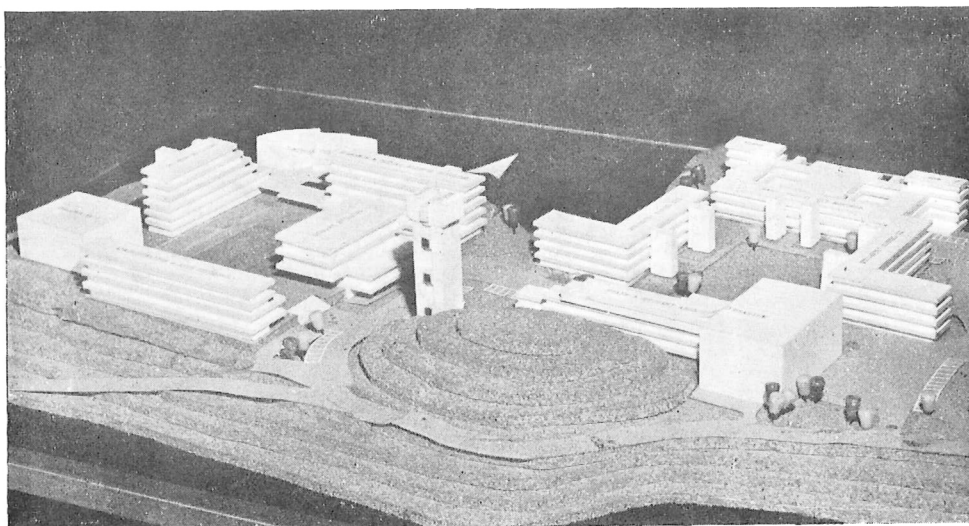
址新之院書合聯爲崗山之方上左樓廉克范
*The new campus of United College will occupy
the plateau above the Benjamin Franklin Centre*



院學基崇及樓廉克范瞰俯址新院書合聯從
*A view of the Benjamin Franklin Centre and Chung Chi College
as seen from the campus site of United College*



院書合聯之道舍般港香於位
Main Building of United College present campus



型模之園校新院書合聯
Model of United College new campus

會中演講，題目為「甘地精神與當今的革命時代」。

△崇基學院學生會於三月廿四日在該院舉行學術演講會，邀請芝加哥大學馬克奈爾教授 (Prof. W. H. McNeill) 主講「西方的興起」，國立台灣大學許倬雲教授主講「海外華人知識份子及其任務」。

△崇基學院經濟系系會於三月二十四日在該院舉行公開學術演講會，由大學經濟學講座教授艾時樂教授 (Prof. E. Axilrod) 主講：「七十年代美國經濟對香港之影響」。

△新亞書院學生會於三月二十八日舉辦「性教育座談討論會」，應邀出席發言者有哥連士神父 (Rev. Fr. E. Collins)、陳國飛先生及李議員樹培夫人。

△崇基學院生物系舉辦專題演講會，該系高級講師張樹庭博士於四月三日在新亞書院演講，講題為：「一種新包埋法用於草菇担孢子萌發管中多樣性膜狀系統的電子顯微鏡研究」。四月十日，該系邀請著名之植物生態學家及解說植物學家基爾博士 (Dr. David P. M. Guile) 在崇基學院主講：「日本北部之植物」。

△立法局議員暨大學司庫利國偉先生應聯合書院學生會之邀請，於四月十三日在該院禮堂就政府預算法案發表專題演講，解釋政府採用盈餘預算而非赤字預算及一九六九至七〇財政年度有大量盈餘之原因。利議員並對強迫小學教育等問題，有所論列。

△崇基學院學生會時事委員會主辦公開學術演講會，於四月十四日在該院學生中心舉行，由美國巴爾的摩太陽報主編甘彼得先生 (Mr. Peter Kumpa) 演講：「寮國戰爭」。

△崇基學院哲學及宗教學系神學組於四月十四日，在神學樓會議室舉行專題演講，由波士頓大學神學研究院施基麟教授 (Dr. Paul Schilling) 主講：「無神論時代的上帝」。

△美國哈佛大學教授傅爾茲教授 (Prof. Franklin E. Fols) ，應新亞書院商學及社會科學院之邀，於四月十五日在該院主講：「科學管理——一項專業」，該次演講係社會科學講座之第六講，以慶祝該校二十週年校慶。

△聯合書院地理學系講座教授陳正祥博士，已應邀担任「地學論壇」編輯委員會委員。

在第二十一屆國際地理學會開會期間，世界各地之地理學家鑒於今日世界尚無完備、獨立及真正國際性之地理學刊物，遂決定編印季刊一種，定名為「地學論壇」，包羅自然地理、人文地理及區域地理，並組織國際性之編輯委員會，委員凡十九人，均為世界著名之地理學者，計歐洲十一人、亞洲三人、美洲四人、蘇聯一人。陳教授為委員之一，其他委員包括德國波恩大學教授、國際地理學會前會長杜魯爾博士 (Prof. C. Troll)、美國芝加哥大學教授兼國際地理學會秘書長夏理士博士 (Prof. C. D. Harris)、蘇聯莫斯科大學兼國際地理學會副會長哲勒西摩教授 (Prof. I. P. Gerasimov) 及日本東京大學之中野尊正教授等。現其創刊號經已出版，極獲學術界之好評。

△聯合書院社會學系講師兼系主任黃簡麗中女士，已於一九七〇年三月榮獲伯克萊加州大學之社會學哲學博士學位。

△聯合書院工商管理學系講師張健民先生，由本年三月三日起，兼任該系副主任之職。

△新亞書院教職員聯誼會主席陳佐舜先生已辭職離校，該會經選出孫國棟先生接任。

△崇基學院英文講師卜隆惠先生 (Mr. Brian Blomfield) 獲倫敦基荷音樂及戲劇學院委任為香港區代表，負責該院會話、演說及戲劇考試事宜。

△新亞書院英語文學系助教譚天樂先生 (Mr. John Tardino, Jr.)，於三月二十八日起一連八日，在該院舉行個人藝術作品展覽，內容包括繪畫、雕塑等。

△台灣國立師範大學排球隊於三月十一日訪問新亞書院，並作示範表演。台灣淡江文理學院女子籃球隊亦於三月十二日訪問該院。

△新亞書院於三月十三日舉行第一二〇次月會，由該院學生會舉辦系際演講比賽，題目為：「今日大學生之嗜好」。

△新亞書院工商管理學系師生，於三月十七日赴新界南海紗廠參觀，俾該系學生得以實地觀察管理工作之實況。

△本大學學生九人於三月二十六日至卅日出席日本慶應大學主辦之第十屆國際學生研討會，計崇基學院學生四人：陳守強、陳燕微、許仰興、曾憲權；新亞書院學生蕭爾昌；聯合書院學生四人：何國華、羅汝飛、孫翠霞、黃少瑩。

第十屆國際學生研討會之主題為「亞洲在世界中之角色」，對亞洲各國之政治、經濟、文化、教育問題作一廣泛之探討。

出席是次研討會之學生約四百餘人，代表亞洲各地區之學聯組織，包括中華民國、泰國、日本、星加坡、南韓、馬來西亞、菲律賓及香港等地。香港專上學生聯會派遣之代表共四十人，由羅汝飛君任首席代表。

香港代表團除出席該次會議外，並參觀日本之各大工業及在大阪舉行之世界博覽會。

學院消息

▽大學世界歷史課程顧問畢太菲爾爵士 (Sir Herbert Butterfield)，許倬雲教授及馬克奈爾教授 (Prof. William H. McNeill)，於三月十六日及十八日訪問新亞書院及聯合書院。

▽日本東京日本大學商學院師生百餘人，於三月二十日訪問新亞書院，該院商學及社會科學院師生特設茶會招待。

▽曾任赤城大學風琴及音樂理論教授三十餘載之史普曼博士 (Dr. Leslie P. Speiman)，於三月十九日至二十四日偕同夫人訪問崇基學院。史普曼博士為美國著名之風琴家，在訪問崇基學院期間，曾與該院音樂系教員商討該系發展問題。

▽崇基學院副院長雷恩先生 (Mr. R. N. Rayne) 與文學院院長沈宣仁博士，於三月廿一日前往台灣訪問東海大學，討論通才教育問題。

▽魏學仁博士及夫人，於三月二十七日訪問崇基學院。魏博士曾任南京大學理學院院長，後任職於美國西維基尼亞州之伯大尼學院，最近榮休。

▽威斯康辛密耳瓦基大學亞洲政治學教授孟道博士 (Dr. Douglas Mendel, Jr.)，於三月廿七日訪問崇基學院。

▽倫敦大學教育學院教育學教授柏德遜教授 (Prof. Bruce Pattison)，於四月一日抵港訪問本校，與三成員學院英語文學系師生會晤。柏德遜教授此行係獲英國海外高等教育大學校際委員會之贊助。

▽聯合書院公共行政學講座教授薛壽生博士，於四月二日離港前往馬尼拉，主持公共行政東區組織召開之一項研討會，會期為四月三日至六日，研討會主題為「自行政觀點分析亞洲人口激增之含義」。薛教授已於四月六日返港。

▽本校社會學系客座教授何士納教授 (Prof. B. Holzer) 於三月廿八日離港赴美，參加四月四日在匹資堡大學舉行之會議。

▽聯合書院歷史系副講師陳福霖先生，應亞洲學會之邀於三月二十四日離港赴美，出席該會在三藩市舉行之亞洲學會週年大會，會期為四月三日至五日，研究亞洲文化之學者三千餘人出席該項會議。

▽訪問聯合書院之嘉賓尚有：英國里茲大學生物化學教授康培爾博士 (Prof. Peter Campbell)，德國曼海大學社會學系黎錫仁教授 (Prof. M. Rainer Lepsius) 及德國駐港總領事凱頓先生 (Mr. W. G. von Heyden) 與領事凌黛眉博士 (Dr. Eva Lindemann)。

▽其他訪問大學之嘉賓計有印度哥拉克大學校長陳泰法政牧師 (Rev. Canon P. T. Chandi) 及夫人、美國國立科學院大衛教授 (Prof. Henry David) 及夫人、哈佛大學工業管理學教授傅爾茲教授 (Prof. F. E. Fols) 、匹資堡大學工學院主任何斯卓博士 (Dr. Harold Hoelscher) 、哥倫比亞大學教育學院教育學林基教授 (Prof. Philip Lange) 、德國曼海大學黎錫仁教授、哈佛燕京學社主任畢素博士 (Dr. John Pelzel) 、美國文化教育事務助理國務卿李察遜先生 (Mr. John Richardson) 、倫敦大學東方及非洲學院現代中國研究所所長史朗教授 (Prof. Stewart Schram) 、印度邦加羅爾中央學院院長兼邦加羅爾大學生物化學系教授史華密博士 (Dr. M. Shadasharawamy) 及夫人、美國東亞文化教育事務局局長鄧尼先生 (Mr. F. B. Tenny) 及澳洲雪梨大學助理校務主任衛格斯先生 (Mr. Roy H. Whitecross) 。

▽本港美國銀行經理暨香港美國大學同學會新任會長何璋先生 (Mr. John A. Holt) 、繼前任會長程超桐氏代表該會出任聯合書院校董。

▽崇基學院學生會學術部與哲學及宗教學系系會，於三月四日聯合舉辦羅素哲學討論會，由該院哲學及宗教學系講師沈宣仁博士及陳特博士講述羅素之哲學及宗教觀，並加以討論。

▽新亞書院商學及社會科學院於三月六日舉行慶祝二十週年校慶社會科學講座第五次演講，由大學經濟學講座教授艾時樂博士 (Prof. Eric Axirod) 主講：「美國經濟之若干問題」。

▽著名女高音歌唱家奧詩博女士 (Ruth Allsebrook) 藉旅行東南亞各地演唱之便，應崇基學院音樂系之邀請，於三月六日在該院禮拜堂舉行獨唱會，並由其夫婿布朗博士 (Dr. J. M. Brown) 鋼琴伴奏。布朗博士為本年度校際音樂節評判員之一，並擔任於三月十二日舉行之應屆畢業生獨唱會之校外考試委員。

▽新亞書院研究所於三月六日舉行研究助理學習員報告月會，由鄧青平報告：「清雍正年間（一七二三——一七三五）文官養廉制度創設的由來」；董裕威報告：「晚清雜劇傳奇新思想的性質與對戲運創造的關係」。

▽名電影導演胡金銓先生，於三月六日在崇基學院週會及英文系系會演講，講題為：「從武俠片談到國片的前途」及「形象在電影藝術之功用」。

▽印度哥拉克大學校長陳泰法政牧師 (Rev. Canon P. T. Chandi) 於三月二十日崇基學院週

(Simpson) 講述香港教育問題之重點。大學教育資助委員會秘書白懿禮先生(Mr. S. F. Bailey)，亦出席該研討會，講述資助大學及各學生諸問題。

各教育專家已於三月廿八日離港。

人事動態

△大學校務處考試組助理校務主任張紹棠先生，自一九七〇年四月一日起，續任香港大學入學試委員會委員。

△新亞書院秘書陳佐舜先生已於四月八日辭職，該院助理註冊主任張端友先生暫時兼代秘書職務。

△香港科學管理協會於三月二十五日舉行科學管理第三屆會議。下列各位教職員代表本校參加是項會議。

司徒新博士 聯合書院工商管理學系系主任兼嶺南商科研究所副所長

盧寶堯先生 崇基學院工商管理學系系主任

陳靜民博士 新亞書院工商管理學系系主任

賴恬昌先生 校外進修部副主任

△聯合書院物理及電子學系助教林瑞麟先生，於一九七〇年三月一日到任。

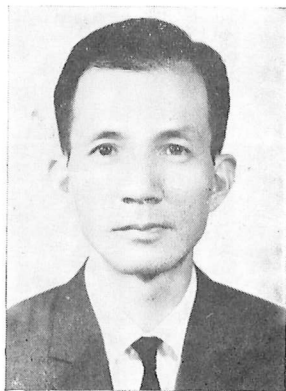
教職員簡介

黃振華教授 新亞書院哲學系客座教授

黃振華先生原籍廣東，於一九五一年畢業於國立台灣大學哲學系。畢業後在母校担任助教，

並於一九五六年陞任講師。一九五七年，黃教授赴德國海德堡大學進修哲學，三年後歸國回原校任教，並於一九六一年陞任副教授，一九六五年陞任教授。一九六九年十月，黃教授應新亞書院之請，担任哲學系客座教授一職。

黃教授之著作甚豐，主要著作有：「康德先驗哲學導論」、「康德對玄學之批判」、「康德道德哲學原理之分析」、「康德純粹實踐理性的辯證論批判」、「論日出為易」、「論近代西方哲學中之觀念論思想」及「論哲學與時代文化背景之關係」。



黃振華教授
Prof. Huang Chen-Hua

歐禮彰博士

崇基學院
哲學及宗教學系講師

歐禮彰博士(Dr. John William Oley)於

一九三八年生於澳洲雪梨，一九六〇年畢業於雪梨大學物理系，獲榮譽理學士學位，復於一九六四年獲該大學博士學位。一九六三至六五年期間，歐禮彰博士就讀於新南威爾士浸信會神學院，一九六六年獲墨爾本神學院頒授榮譽神學士學位，主修科為舊約聖經。同年，歐禮彰博士受新南威爾士浸信會聯會按立為牧師，負責傳道工作。在任期間，歐禮彰博士兼任新南威爾士浸信會神學院講師，教授希伯來文及舊約聖經，同時兼任雪梨大學物理學實驗教員。

歐禮彰博士自一九六八年八月起任教於崇基學院哲學及宗教學系，亦曾參加綜合基本課程之工作。歐禮彰博士現為澳洲浸信會出版之季刊「鐵砧」副編輯。(照片刊於英文版)

黎青霜小姐 大學校務處行政助理

黎青霜小姐畢業於瑪利諾修院學校後，於一九六三年就讀香港大學，專修英國文學。旋於一九六六年考獲文學士學位，隨即任教於九龍英文書院。

一九六七年八月起，黎小姐受聘於本校校務處。現任文書及公共事務組行政助理，負責籌辦大學各項典禮儀式、嘉賓訪校程序、公開學術演講會及其他多項工作。



黎青霜小姐
Miss Janet Lai

學人行蹤

△英國里茲大學生物化學系教授康培爾博士(Dr. P. N. Campbell)於三月二日蒞新亞書院訪問，與該院生物學系教師交換有關課程之意見。

△美國加州澤民學院師生於三月四日訪問新亞書院，除參觀該院各種教學設施外，並與新亞書院師生以「公眾教育」為題舉行座談會。

校務主任

在大學學生會會章草案

開票典禮致詞

本校三成員學院學生代表四十五人，曾於本年二月及三月期間開會，初步通過大學學生會籌備委員會所擬定之學生會會章草案。各學院學生，又於四月七日至十一日，在學院內舉行會章草案信任投票，四月十三日在新亞書院舉行開票典禮，並邀請大學校務主任胡熙德先生在場監票。

投票之結果現已揭曉，總票數為一一〇三，對會章草案信任票者一〇三九票，表示已有超過三分之一之學生，贊成該草案。以下為胡熙德主任之演講詞。

諸位同學：

本港有各式各樣的典禮，但開票而有典禮，可以見到中大同學對學生會會章草案信任投票，怎樣重視和寄予極大的希望，也可見同學們富有責任感。

現在信任與不信任票的數目，還未審核，所以結果還是一個謎。攻讀社會學的同學們也許試演身手，舉行過一些「民意」測驗，但相信也不敢作最肯定的預測。所以大家現在的情緒，或有類於揭榜前考生所體驗的。

照我個人看來，假如不信任票佔多數，也不必失望，因為籌備委員會各委員可以獲得多個機會來重新檢討草案的基本原則。如果信任票佔多數，則中大學生會的成立，更為接近了。但是在還未實現同學理想前，深思熟慮的領袖們，大概還會再三考慮學生會與師長、校董們的關係。

大家都曉得：學生求學的範圍，不限於書本和師長的講授，也包括在校內與校外的生活。校內的生活不限於學生之間的活動，也和師長們有很密切的關係。自古以來，真正求學的人，在生活上也求賢師的指導，而為人師者也感覺得這種指導是他責任的一部份。既然如此，一個領導學生生活的機構，便應設法獲得教師們參與，藉收切磋之效。

事實上，他們從前也是學生，對學生的期望和需要，有深刻的體驗與充份的同情心。同時因為做事多年，視野較前廣闊，也許對重大的決定，可以貢獻值得考慮的資料和意見。

上面說過，求學的範圍，伸展到校外，校外便是社會。學生的生活既然也在社會之中，自然也會想到獲得社會的啓示。中大的制度在這方面給予學生莫大的方便，因為社會有代表，和大學的行政人員與師長們共同負責，使學府與社會打成一片，共同促進下一代的福利與教育。因此大學的組織，也承認校董會與學生會的關係。這實在是個好現象，我希望同學珍惜它，視為自己與社會間的橋樑，和社會合作的一個媒介，並達到香港安定的一條道路。

現在本人謹祝諸位在籌備中大學生會的工作上，有真正的成功，使各方面的人士得見中大同學成熟的思想、和諧的生活和負責的行動。

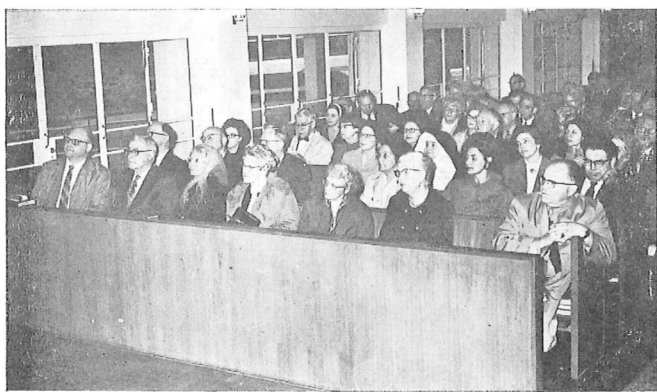
國際比較教育協會

在港舉行研討會

美國國際比較教育協會會員一百一十人，包括美國及加拿大各大學校長、院長及教師等，由該協會國際研討會主任雷迪教授 (Prof. Gerald H. Read) 率領，環遊世界若干國家，舉行教育

研討會，於三月二十四日，自曼谷抵達本港。在港逗留期間，曾分別在本校及香港大學舉行研討會。

該協會會員於三月二十五日假崇基學院禮拜堂舉行研討會，由大學副校長容啓東博士招待。研討會先由駐港加州大學學生輔導處主任石雅壽教授 (Prof. H. A. Steiner) 演講香港與中國之關係，旋由大學校務主任兼教育學院院長胡熙德先生講述香港中文大學之行政、財務、遴選與考試等問題。



會討研行舉堂拜禮院學基崇在會協育教較比際國
Seminar of The Comparative and International Education
Society at the Chapel of Chung Chi College

該會又於三月二十六日，假香港大學陸佑堂舉行研討會，由香港大學校長樂品淳博士 (Dr. K. E. Robinson) 演講香港大學之概況，並由該校教育學系高級講師譚遜博士 (Dr. R. F.

的開誠佈公的態度和研討學問的方法，也足以代表進步的西方文明。所以中文大學和夏威夷大學遙相呼應，一方面促進東方與西方文化交流，一方面給予時代青年更有意義及目的的生活，兩所大學的規模也許不同，所負的使命卻一樣重大。我們希望夏威夷大學在這方面負起領導的責任。校長先生，讓我自東方帶來我們向你的敬意。

世界歷史課程顧問 公開學術演講

世界聞名之史學家畢太非爾爵士 (Sir Herbert Butterfield)、許倬雲教授及馬克奈爾教授 (Prof. William H. McNeill)，已接納本校之邀請，出任歷史系世界歷史課程之顧問，並於三月十六日至三十日之諮詢期間，分別在大會堂作公開學術演講。三次之學術演講會，均由大學世界歷史學講座教授范挪亞教授 (Prof. Noah E. Fehl) 主持。

畢太非爾爵士曾任英國劍橋大學副校長、彼得侯斯學院院長及現代歷史學講座教授，與本港學術界素有聯繫，曾於一九六一年，獲香港大學頒授榮譽博士學位，此為其第十二次獲得之榮銜。畢太非爾爵士著作甚豐，著稱於世，作品中「基督教與歷史」一書，業已譯成中文，為崇基學院之課本。畢太非爾爵士於三月十八日演講：「世界文明之比較研究與世界歷史」。

許倬雲教授生於江蘇省之無錫，現任國立台灣大學歷史系主任，兼主持研究院之歷史學課程。許教授曾從著名史學家李宗侖同學，亦曾在芝加哥追隨祁利爾教授 (Prof. H. G. Creel) 研讀史學，獲芝加哥大學博士學位。許教授現為台灣中央研究院歷史及語言學研究所研究員。其近著

「演變中之古代中國：紀元前七二二年至二二二年社會變遷之分析」，各方譽之為史學傑作。許教授於三月二十日，演講：「世界歷史中之古代中國」。

從左至右：許倬雲教授、畢太非爾爵士、李卓敏校長、馬克奈爾教授、范挪亞教授及香港大學之楊李安納教授。



From left to right: Prof. Cho-Yun Hsu, Sir Herbert Butterfield, Dr. Choh-Ming Li, Prof. William H. McNeill, Prof. Noah E. Fehl, and Prof. L. K. Young of the University of Hong Kong

馬克奈爾教授生於加拿大，為芝加哥大學歷史系主任兼研究院歷史學部主任，其作品蜚聲國際，所著「西方的興起」(一九六三年出版)，曾獲全國著作獎及高登賴仁獎。一九四一至四六年間，馬克奈爾教授曾在美軍服務，有卓越之成績，并著作有關戰爭及戰後希臘之書數冊，現尚保持後備陸軍中校之官階。馬克奈爾教授於三月

二十五日，演講：「世界歷史與我人之切身關係」。

該三次學術演講會舉行時各界人士到聽者甚衆，每次均座無虛席。

各界之捐贈

△本校經濟研究中心，獲本港利華布廠有限公司董事長張鑑泉先生每年慷慨捐助港幣一萬元，為期五年，以紀念其令祖母陳來崧女士。經濟研究中心將以此項紀念捐款，作推進各項研究計劃之用途。該中心現方從事研究本港工業及其資金問題，此項紀念捐款，得用之於研究工作，可見本港工商界人士，對於科學化及客觀之研究方法，已認識其重要。當此複雜而瞬息萬變之時代，工商業實應不斷改進，始足以適應環境，並配合社會及本身之需要。

△本校近獲美國耶魯大學出版部寄贈一批書籍，均屬十八世紀美國哲學家兼政治家范克廉 (Benjamin Franklin) 之著作，包括「范克廉論文集」十三冊、「范克廉自傳」及「范克廉書翰」，而「范克廉書翰」一書，係屬珍本，僅印二百五十冊，此次贈與中文大學者，為第二百三十二冊。本年一月十七日，為范克廉誕生二百一十四週年紀念日，耶魯大學特於是日，以此珍貴禮物，寄贈本校，並於三月十一日，由雅禮協會駐港代表何欽思博士 (Dr. Francis S. Hutchins) 將該批書籍，贈予大學校長李卓敏博士。

(照片刊於英文版)

△聯合書院校董會主席馮議員秉芬博士，於四月九日慷慨捐贈書籍一批予該院，共四千四百三十三冊，包括中國典籍如四部叢刊與皇清經解、期刊及教科書等。該批書籍極富參考價值。

圖書館

圖書館樓高三層，附有一地庫，實用面積一萬六千五百方呎，鄰近該院各學院，為新址之中心。

教職員暨學生活動中心及健身房

該樓甲部樓高四層，乙部兩層。面積達八千方呎之健身房將設於乙部之二樓，樓下為飯堂及廚房。甲部之實用面積達二萬二千五百方呎，三樓全層、二樓及四樓之一部份為學生康樂活動而設。二樓之另一部份將設有體育教職員辦公處及各種體育設備。四樓之另一部份將設有高級教職員休息室、教職員休息室、桌球室及教職員聯誼會之辦事處。為學生康樂活動而設者有學生休息室、女生休息室、各學會之辦公處及會議室、學生會之辦公處及會議室、影印室、合作社、電視室、音樂室、遊戲室及攝影室等。該樓鄰近學生宿舍，地點適中。

瑪利諾會暨耶穌會宿舍

該宿舍樓高四層，實用面積達四萬一千方呎，共分男女宿舍兩翼，各容學生一百二十五人。全部建築及裝修費用之一半，由瑪利諾會及耶穌會捐出，並與聯合書院協議，負責管理該宿舍。宿舍內設有雙人房一百二十四間及單人房兩間。兩位舍監及職員宿舍則設於三樓及四樓之兩端。此外，尚設有小教堂、茶水部、洗髮房、音樂室、遊戲室、會議室、閱讀室及休息室。該宿舍與商學及社會科學學院位置相同，亦可俯瞰吐露港，風景絕美。

大學校長參加夏威夷 大學校長就職典禮

大學校長李卓敏博士於三月十七日離港前往夏威夷，參加基傳倫博士 (Dr. Harlan Cleveland) 於三月十八日就任夏威夷大學校長之典禮。

李校長係應基傳倫校長之邀請，前往參加是項盛典，於就職典禮之餐會中致詞，並商討夏威夷大學與中文大學之合作計劃。基傳倫校長於二十五年前曾與李校長共同工作，在中國參加戰後之龐大救濟與善後計劃。

李校長在餐會中演說時，曾強調大學係東方與西方知識份子之匯合點。以下為李校長演說詞之摘要：

今天我感覺到格外的榮幸，能在基傳倫校長就職典禮餐會中致詞。我也覺得特別高興，因為在廿五年前，我曾經和基傳倫校長合作，在戰後的中國共同負責一項龐大的救濟與善後的計劃。而在今天，我們又有機會在太平洋的兩岸從事同樣性質的工作。現在的工作與廿五年前的當然不同，但所負的責任與面臨的挑戰則一樣重大。

夏威夷大學於六十三年前成立，當時只有五位學生和十二位教師，現在已有超過二萬名的學生、七所學院、一所研究院及多項研究工作，成為一所有志青年的進修機構；同時，也成為太平洋西岸東方國家學生就讀的好地方。到這裡來的，無論是日本、葡萄牙、韓國、波多黎各、薩摩亞羣島或歐洲人，都能享受共同的文化遺產並和諧地生活。

夏威夷為許多人所仰慕，因為是一個和平、進步及繁榮的國際社會，不是用暴力而是用同一

的目的來維繫。在亞洲人的眼中，夏威夷是一個有成就的社會，一方面在經濟與政治上與美國相連，另一方面卻通向東方，對亞洲文化的傳統及現代的變化同樣關懷。

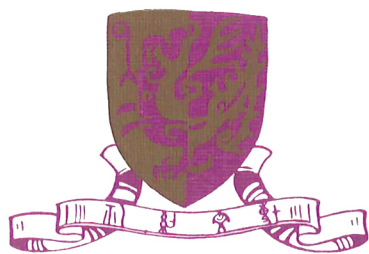
數十年前的學者也許會記得貴校的榮譽教授莫雅教授 (Prof. Charles A. Moore)，他所主持的「東方與西方的哲學研究計劃」，到現在，對學術界還有很大的影響；也許可以說，這是貴校新使命的基礎。貴校的東西文化中心，已成為太平洋兩岸文化交流的樞紐。在這一方面，東南亞高等教育機構協會的會員大學與夏威夷大學相同，各大學的宗旨並不受地域的限制，最終的目的是使大學成為東方與西方知識份子的集中地。

夏威夷大學已有六十三年的歷史，香港中文大學的歷史則只有短短的幾年。可是在這個日新月異的時代，全世界的大學都要負起一項新的使命；這項新的使命是甚麼，到現在還未完全明確，但在這個東方與西方的傳統日漸式微時期，假如大學完全依賴社會傳統，就會失去它的重要性。目前大學生的不滿及不安的情緒漸增，大學不能單純視之為一般性的反傳統行為，因為社會與學生現在要求大學去滿足社會及人民大眾的需求，使年青人過有目的及有意義的生活。

大學不能代替傳統，也不能代替宗教。大學是獨特的，不應該只成為傳遞知識的機構，必須努力使學生獲得「淨化的經驗」和「高尚的良知」。

夏威夷大學在形與質上已是東方與西方的中心，將東方與西方聯合起來成為一個焦點，去尋找新的境界與目的，以滿足年青人及社會的需求。

香港中文大學，顧名思義，具有濃厚的東方色彩，但香港是國際性的都市，因此，中文大學



中文大學校刊

聯合書院之新擴建計劃

聯合書院係於一九五六年由五間專上學院合組而成，旨在集中力量，對本港高等教育有所貢獻。一九六三年，中文大學成立，聯合書院乃成為大學基本學院之一。

自聯合書院成立後，所面臨之困難，以校舍問題最為嚴重。該院現有之校舍，位於港島西區般合道及堅道，所有建築物均係向政府租用。

聯合書院於一九六二年遷入般合道之校舍，內設有行政人員辦公室、圖書館、課室、文學院教職員辦公室、學生會辦公室、禮堂及備有新穎隔音設備四十座位之語言教學實習室。一九六四年，該院復向政府租用堅巷病理化驗所之一部份，作為理科實驗室之用。兩年後，再向政府租用堅巷政府消毒所，用作理學院之實驗室、課室及教職員辦公室。

一九六九年一月，聯合書院向政府租用高街政府樓宇一座，以代替該院位於東邊街之樓宇。該政府樓宇，經改建後，設總務處辦公室、商學及社會科學學院辦公室及課室等。至於東邊街之樓宇，已由政府拆除，興建醫院。

聯合書院多年來校舍不敷所需之情形不久將可全面改觀。中文大學在新界沙田之校園約佔地三百三十三英畝，已於一九六七年起興建，聯合書院即將建於拔海四百六十呎之山崗上。各項工程約於仲夏動工，預期一九七一年八月前完成，俾使該院在明年暑假內得以遷入，一九七一至七二年度學年於九月開始時即可在新址上課。

聯合書院之建築工程有下列各項：

文學院及行政大樓

該樓樓高四層，實用面積一萬八千方呎，樓下設課室、二樓設行政人員辦公處、三樓及四樓設文學院教職員辦公處及語言教學實習室。該樓居高臨下，可俯瞰一百五十呎下之大學本部及沙田海傍之崇基學院。

商學及社會科學學院及演講大堂

該樓樓高五層，實用面積二萬六千方呎，樓下及二樓設課室，與演講大堂相連。其餘三層設商科及社會科學學院辦公室、商科實驗室、製圖室等。該樓面對文學院及行政大樓，俯瞰吐露港。

第六卷 第五期

一九七〇年三月及四月

校刊目錄

聯合書院之新擴建計劃	頁數
大學校長參加夏威夷大學校長就職典禮	一
世界歷史課程顧問公開學術演講	二
各界之捐贈	三
校務主任在大學學生會會章草案開票典禮致詞	三
國際比較教育協會在港舉行研討會	四
人事動態	四
教職員簡介	五
學人行蹤	五
學院消息	六